

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 28 (1992)

**Heft:** 7

**Artikel:** La nouvelle thérapie contre la douleur : Dermaponcture

**Autor:** Hüppi, Renè J.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-929962>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

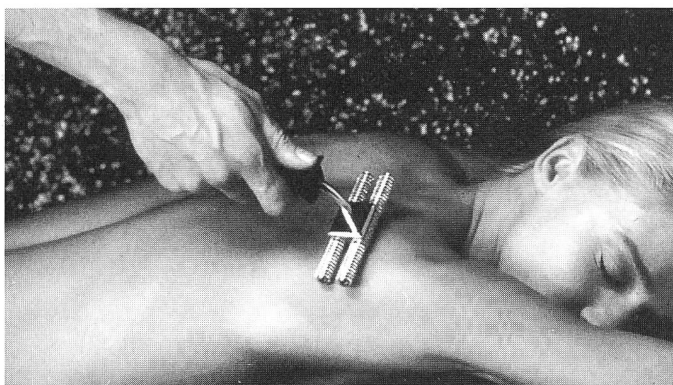
**Download PDF:** 30.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La nouvelle thérapie contre la douleur

## Dermaponcture

**«Quelques minutes par jour suffisent pour faire disparaître même les douleurs chroniques», affirmait lors d'une manifestation à Bad Schinznach le champion olympique et médecin Dr. Thomas Wessinghage. Plus de 3000 patients souffrant de migraine, d'encéphalites de tension, d'arthrose, de troubles circulatoires artériels et de rhumatismes ont été interrogés après le traitement (auto-traitement): 54 % donnaient la note „très bon“, 35,5 % la note „bon“ à cette cure simple, neuf personnes sur dix se sentaient soulagées et complètement délivrées de la douleur!» Le remède-miracle: la dermaponcture!**



*La méthode dermaponcture ne veut pas seulement conserver la beauté (tissu lisse), mais aussi soulager ou faire disparaître les douleurs résultant de situations de stress, avant et après les activités sportives, en cas de crispation musculaire, des membres et articulaire, ou en cas de migraine. Des milliers de petites piqûres par des aiguilles minuscules et donc indolores déclenchent quand les rouleaux parcourent doucement la zone traitée des stimulations qui incitent le cerveau à activer les mécanismes de défense propres du corps.*

*Nicht nur Schönheit (straffes Gewebe) erhalten, sondern auch Schmerzen aus Stress-Situationen vor und nach sportlicher Betätigung, bei Verspannungen in Muskeln, Gliedern und Gelenken oder auch Migräne lindern oder beseitigen, das will die Dermapunktur-Methode. Tausende kleiner und daher schmerzloser Nadelstiche erzeugen bei sanftem Rollen jene Reize, die das Gehirn zur Aktivierung der körpereigenen Abwehrkräfte anregen.*

560 à 1300 fines aiguilles argentées montées sur de petites roues que l'on fait soi-même rouler délicatement sur les parties douloureuses. L'irrigation sanguine améliorée, même des parties plus profondes de l'épiderme et du tissu, apporte ainsi le complément idéal au traitement courant par les physiothérapeutes, les chiropracteurs ou les masseurs que le patient peut effectuer lui-même à domicile.

Accueilli avec intérêt par les médecins spécialisés, l'appareil Meteg-Dermaponcture a été mûrement testé et perfectionné. Il se compose de 560 à 1360 (selon le modèle) aiguilles argentées montées sur de petites roues qui massent la peau avec l'intensité adéquate. La meilleure irrigation sanguine qui en résulte permet d'enrayer la douleur. Quelques minutes par jour suffisent. Le déplacement circulaire rapide des roues sur la peau provoque une

excitation intense de l'épiderme qui déclenche diverses réactions dans le corps. L'excitation par les aiguilles entrave la transmission de la douleur au cerveau. De plus, les forces autocuratives de l'organisme se mobilisent: les muscles crispés se détendent, le tissu conjonctif est renforcé et le métabolisme stimulé. Le patient peut reprendre une vie normale. Le succès de la thérapie a été prouvé même dans des cas graves (accidents de voiture).

Dans le cadre d'une manifestation à la nouvelle piscine événementielle «Aquarena» à Bad Schinznach, le Dr. Rainer Klöti qui dirige ce complexe a présenté la douleur comme un signal d'alarme du corps qui – contrairement aux cinq sens classiques – ne veut pas communiquer l'environnement au cerveau mais le mettre en garde. D'innombrables récepteurs transmettent des messages au cerveau, faisant qu'au contact d'une source de chaleur excessive par exemple, nous retirons vite la main. Pour atténuer la douleur, nous rinçons la main sous l'eau froide, stimulation opposée qui soulage immédiatement. – L'excitation indolore douce par la dermaponcture fonctionne de façon similaire en faisant oublier la «vieille» douleur grâce à d'autres «messages» nouveaux. Dès lors, le corps peut déclencher les mécanismes nécessaires à l'autogénération qui

étaient bloqués auparavant. Le Dr. Michael Ribbat du Centre de la douleur de la Croix-Rouge allemande à Mayence a cité des cas presque invraisemblables où la dermaponcture a permis d'obtenir un soulagement des souffrances. «La douleur est une fonction protectrice naturelle du corps. Elle signale que quelque chose ne va pas, par exemple en cas de piqûres, de brûlures, mais aussi d'affections internes. Si la douleur résiste à tout traitement par la dermaponcture, il faudrait consulter un médecin, un physiothérapeute, un chiropracteur ou un masseur.»

«Dans une étude, 89 % des sujets affligés de douleurs quelconques avaient qualifié les résultats du traitement de bons à excellents. Retrouver la joie de vivre même en présence de certains symptômes de dégénération. Un Suisse sur six souffre d'états de tension quelconques en partie permanents.»

Le Prof. Dr. C. Gianoli, Berne, a montré à l'appui d'un groupe de patients (en partie des joueurs de golf assez âgés), de quelle façon la dermaponcture a permis de décriper la musculature en état de tension chez les sportifs. Un traitement avant et après le jeu diminue considérablement l'apparition de crampes et les courbatures consécutives. «Si tous les sujets manquant d'exercice physique, souffrant de stress et donc exposés au risque de troubles circulatoires qui renoncent à leur demi-heure quotidienne de sport d'endurance pour les raisons citées appliquaient la méthode de dermaponcture, ils reprendraient goût aux activités sportives et augmenteraient ainsi leur propre joie de vivre.»

# Compex® 70

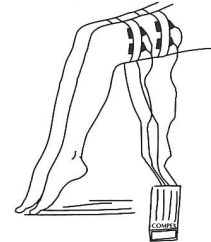
## la simplicité



1) Choisir la carte standard correspondant à l'indication thérapeutique choisie



2) Insérer cette carte dans le stimulateur Compex



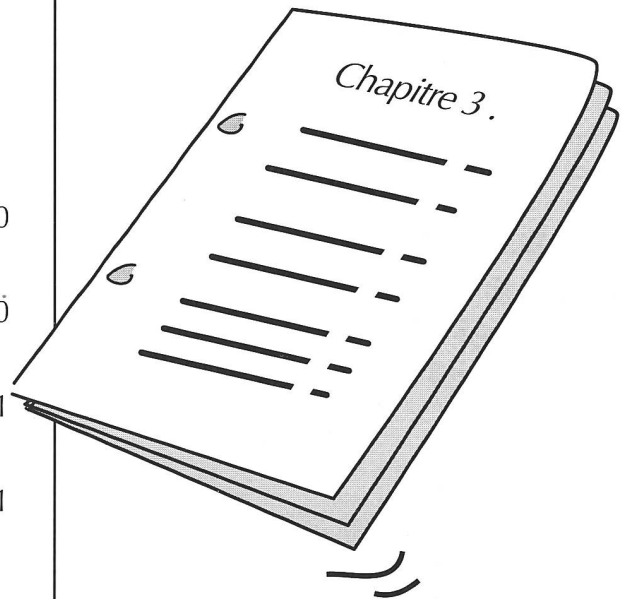
3) La séance commence

## L'évolution

### Chapitre 3 . Guide clinique pratique indications spécifiques de l'électrostimulation

	Date de parution
<input type="radio"/> Rééducation des Quadriceps après une arthroscopie du genou	13.09.1990
Rééducation des muscles péroniers latéraux après entorse de cheville	08.11.1990
Renforcement des muscles lombaires dans la prévention et le traitement des lombalgies.	24.05.1991
Traitement des chondropathies rotuliennes - A) Subluxation externe - B) Post-Traumatique	24.05.1991
Incontinence urinaire	20.11.1991
Algoneurodystrophie	20.11.1991
<input type="radio"/> Programmes pour hémophiles	13.05.1992.
Prothèse de hanche	13.05.1992
Rééducation des hémiplégiques	30.10.1992.

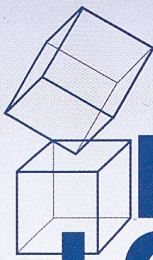
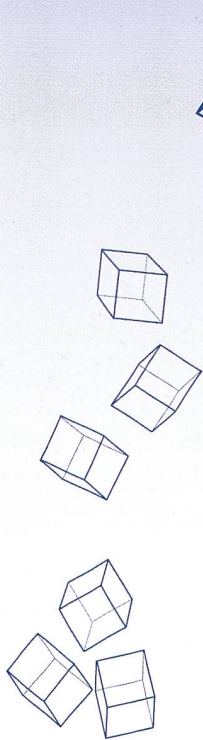
MEDICOMPEX S.A .  
ZI "larges Pièces" Chemin du Dévent, 1024 Ecublens . Switzerland  
Tél . 021 691 61 67  
Fax : 021 691 61 90



Ave 022 3 61 90 41

Un renseignement, une documentation ?  
Nom :  
Prénom :  
Rue :  
NP/Localité :  
Tél : .....

# Kühle, die gut tut.



**micro-cube®**

**ICE**

Überall wo Sie lockeres, streufähiges, weiches Eis benötigen ist für Sie micro-cube ICE gerade richtig. Mehr coole Information erhalten Sie beim schweizerischen Hersteller:

**KIBERNETIK AG**

CH-9470 Buchs, Tel. 085 / 6 21 31, Fax 085 / 6 45 06



**Exklusiv-Lieferant  
der Kampagne  
«Sitzen als Belastung»  
von LCH / SVSS**



**SIT'N'GYM**  
mit eindrückbaren Nocken

## Bälle – für Gymnastik – für ein dynamisches Sitzen

### GYMNIC

von 45 bis 120 cm Ø  
die «Klassischen»

### SIT'N'GYM NEU

von 45 bis 65 cm Ø  
für «aktives Sitzen»

### OPTI BALL NEU

von 55 bis 95 cm Ø  
die transparenten Bälle



Jetzt neu: **OPTI-Ball** ø 65

**VISTA**  
PROTECTION

**VISTA PROTECTION AG**  
4513 Langendorf-Solothurn  
Telefon 065 38 29 14  
Telefax 065 38 12 48

Ich interessiere mich für Ihr Angebot an Bällen. Bitte schicken Sie mir Ihre Verkaufskonditionen für Einzel- und Mengenbestellungen.

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

